

Installation guide

Pressure transmitters

DST P1XX

075R0013

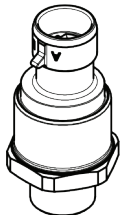
075R0013

	<p>Electrical connection: See product label                  Elektrisk tilslutning: Se produktskilt                  Elektrischer Anschluss: Siehe Produktschild                  Raccordement électrique: Voir étiquette du produit                  Conexión eléctrica: Ver la pegatina en el producto                  Connessione elettrica: Vedi etichetta sulla confezione                  电气连接: 见产品标签</p>				
	<p>Electrical connector has to be mounted on the Pressure Transmitter before pressure is added on the application</p>	<p>Elektrisk tilslutning skal tilsluttes tryktransmitteren før der kommer tryk på applikationen</p>	<p>Der elektrische Anschlussstecker muss am Drucktransmitter montiert werden, bevor Druck auf die Anlage gegeben wird</p>	<p>Le transmetteur de pression doit être raccordé électriquement avant que l'application ne soit sous pression</p>	<p>El conector eléctrico tiene que estar montado en el transmisor de presión antes de que se añada presión en la aplicación</p> <p>Il connettore elettrico deve essere montato sul Trasmettitore di pressione prima che venga applicata pressione sul sistema</p> <p>在设备加压前，请务必将电气接头连接到压力传感器上</p>
	<p>M12 x 1, 4 pin / 针脚<sup>(1)</sup></p> <p>4 pole / 极</p>	<p>Metri-Pack 150</p> <p>Derivato 64684.10</p>	<p>AMPseal 16</p>	<p>Deutsch DT04, 4 Pin / 针脚</p>	
	<p>ISO 15170, Bayonet<sup>(2)</sup></p> <p>Derivato 64684.10</p>		<p>DST P1XX</p>	<p>Derivato 64684.10</p>	
<p><sup>(1)</sup> Tightening torque between electrical connector and mating connector (e.g. adaptor, cable, etc) is limited. Recommended is 0,5 Nm and the maximum is 1,2 Nm.  <sup>(2)</sup> Maximum tightening torque is 1,2 Nm as per the ISO standard.</p> <p><sup>(1)</sup> 电气接头与配套接头（例如：适配器、电缆等）之间的紧固扭矩是有限制的。建议扭矩为 0.5 Nm，最大为 1.2 Nm。  <sup>(2)</sup> 根据 ISO 标准，最大紧固扭矩为 1.2 Nm。</p>					

		<p><b>American and Canadian approvals:</b>          Must be powered by Class 2 power supply</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Automatic electrical controls acc. to UL 60730-1 and part 2-6 /CAN/CSA E60730 and part 2-6, file E31024.</li> <li>Equipment for process measurement and control acc. to UL 61010-1 / CSA C22.2 No. 61010-1-12, file E494625.</li> <li>Nonincendive electrical equipment for use in Class I, Div. 2, Groups A, B, C &amp; D harzarous locations in acc. to UL 121201 / C22.2 No. CSA-213, file E510763.</li> <li>The MWP 50 bar (max. working pressure)'</li> <li>Evaluated for pollution Degree 2</li> <li>Altitude up to 8000 m</li> <li>Max. R.H. 95% non-condensing</li> <li>Overvoltage category I</li> </ol> <p><b>美国和加拿大认证:</b>          必须由 2 类电源供电</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>自动电气控制符合 UL 60730-1 和第 2-6 部分 /CAN/CSA E60730 和第 2-6 部分, 文件 E31024。</li> <li>用于过程测量和控制的设备, 符合 UL 61010-1 / CSA C22.2 No. 61010-1-12, 文件 E494625。</li> <li>非可燃性电气设备, 用于 1 类, 2 分区, A、B、C、D 组危险场所, 符合 UL 121201 / C22.2 No. CSA-213, 文件 E510763。</li> <li>MWP (最大工作压力) 50 bar</li> <li>评估为污染等级 2</li> <li>海拔高达 8000 米</li> <li>最大相对湿度 95% (无冷凝)</li> <li>过电压类别 I</li> </ol>
--	--	--

	<b>Type / 型号</b>	<b>DST P1XX</b>	<b>Current output / 电流输出</b>	<b>Absolute voltage output / 绝对电压输出</b>	<b>Ratiometric output / 比率电压输出</b>
	<b>Max. ambient temperature \ 最高环境温度</b>		85 °C / 212 °F	125 °C / 257 °F	125 °C / 257 °F
	<b>Temperature code / 温度代码</b>		T4	T4	T4
	<b>Voltage Supply / 电源</b>		+ 8 - 28 V DC	+ 8 - 32 V DC	+ 5V DC ± 10%
	<b>Output / 输出</b>		4 - 20 mA	0 - 10 V	10 - 90% Vss

**SAE Female Flare / SAE 内螺纹喇叭口**



**SAE Female Flare**

- Suitable for use with Schrader Valve connections
- Recommended installation torque: 17 Nm (12.5 ft-lb)<sup>(1)</sup>

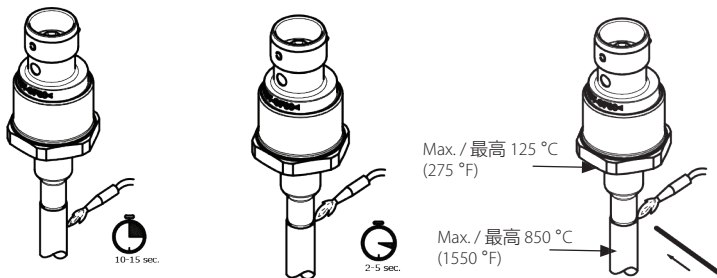
<sup>(1)</sup> Only for reference. Mating materials and thread sealants might require different torque values among applications.

**SAE 内螺纹喇叭口**

- 适合与施克拉德阀接头一起使用
- 建议安装扭矩: 17 Nm (12.5 ft-lb)<sup>(1)</sup>

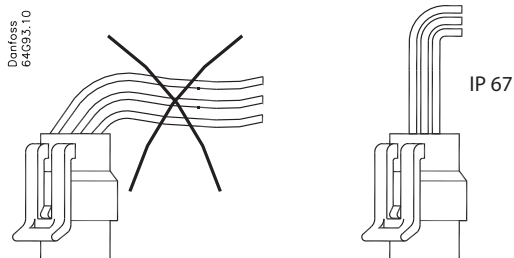
<sup>(1)</sup> 仅供参考。配套材料和螺纹密封剂在不同应用中可能要求不同的扭矩值。

### 1/4" Solder connection / 1/4" 焊料链接

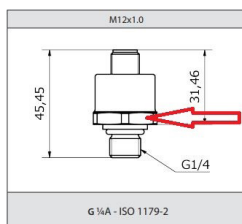


- Under these conditions no additional cooling of the sensor is required
- Nitrogen shielding optional
- 在这些条件下, 无需对传感器进行额外冷却
- 可选氮气保护

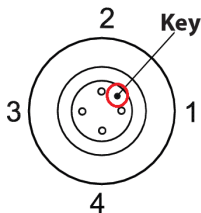
### Electrical connection / 电气连接



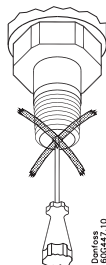
- Make sure the connecting wire is not overstretched
- Check sensor appearance before installation to confirm functionality of the electric connection pins and pressure port thread.
- Use a torque wrench to install the sensor by applying a Max torque of 25 Nm on the Hex marked by the red arrow
- 确保连接线没有被过度拉伸
- 安装前, 请检查传感器外观, 确认电气接头的针脚和压力端口螺纹具备完整功能。
- 如图红色箭头所示位置, 使用扭力扳手安装传感器, 扭矩不得大于 25 Nm



- Check electrical connector type and locate pin position when connecting, take M12 connector for example, confirm locating pin position (red circle as below) before installation, align the male and female connector, slowly insert to the bottom, then tighten the outer ring with finger.
- The recommended torque is 0.5 Nm, the Max. torque should be less than 1.2 Nm.
- 在连接时, 检查电气连接器类型和定位销位置, 以 M12 连接器为例, 在安装前确认定位销位置 (下图红圈), 对齐公头和母头, 缓慢插入底部, 然后用手指拧紧外圈。
- 建议扭矩为 0.5 Nm, 最大扭矩应小于 1.2 Nm。



- Before power on, it is required to check the power supply range and pin definition for the sensor to avoid malfunction because of miswiring or wrong power supply.
- It's forbidden to clean the pressure port with sharp tool.
- 通电前, 需要检查传感器的供电电源范围和电气接头的针脚定义, 以避免因接线错误或电源错误而导致的故障。
- 禁止使用锋利的工具清洁压力端口。



- After sensor installation and connection completed, the shell and electrical connector part should not be struck by any external force. Please take care on the assembly position that sensor is protected.
- 传感器安装和连接完成后, 外壳和电气连接器部分不得受到任何外力的撞击。请注意保护传感器的安装位置。



It is important to do a proper installation of both connectors to make sure the sensor is sealed properly especially in humid environment. I.e. make sure the mating connector condition can provide the required level of ingress protection (IP67) so that IP protection is fulfilled together with mating connector. It is forbidden to wash the sensor with water under pressure as the IP67 rating does not provide the required level of water ingress protection from High Pressure Water / Steam Cleaning.

In case the sensor is left without mating connector it is required to add a protective cover.



务必正确安装两个连接器, 以确保传感器正确密封 (尤其是在潮湿环境中)。即: 确保配套连接器的状态可以提供所需的防护等级 (IP67), 以使装配好的连接器达到 IP 防护等级要求。禁止使用高压水清洗传感器, 因为 IP67 防护等级不能防止高压水 / 蒸汽侵入。  
在传感器连接配套接头前, 需加装保护罩。